



FRANÇAIS

Haute pression, même sous l'embarreur

Les nouvelles championnes du gain de place : les nouvelles unités combiloop CL1 E et combiloop CL2 E qui, grâce à leur construction ultra compacte, s'intègrent parfaitement sous la plupart des embarreurs.

Jusqu'à présent, les solutions de filtration haute pression pour réfrigérants lubrifiants compactes et hautement performantes étaient généralement placées le long de l'embarreur ou de la machine-outil.

Les modèles combiloop CL1 E et combiloop CL2 E spécialement conçus pour des emplacements de montage étroits complètent la nouvelle gamme de Müller. Ces deux unités séduisent par un design moderne, sophistiqué et clair, caractéristique de Müller.

Grâce à la construction intelligente, il en résulte une solution de filtration haute pression pour réfrigérants lubrifiants particulièrement compacte qui s'intègre facilement sous l'embarreur

et, donc, dans presque tous les types de machines. Modèle d'entrée de gamme intelligent, la nouvelle combiloop CL1 E convient, grâce au nouveau concept de filtration performant avec des éléments lavables, pour des pressions maximales de 70 bars pour un fonctionnement occasionnel à haute pression. En revanche, la combiloop CL2 E est conçue pour un fonctionnement continu avec des pressions pouvant atteindre 100 bars. Pour ce faire, elle combine une invention de Müller éprouvée, à savoir le système de cuve à 3 chambres avec préfiltration, à un nouveau concept de filtration fine à haute pression.

Combiloop cl1 e: rapport qualité-prix exceptionnel – malgré un très faible encombrement !

Cette unité à haute pression prouve qu'un rendement accru et un design moderne ne sont pas forcément synonymes de prix élevés. Depuis plus de 10 ans, le nom Müller est synonyme de solutions haute pression particulièrement compactes. Grâce à son dimensionnement bien pensé, la combiloop CL1 E peut être montée même sous de nombreux embarreurs. Comme unité

mobile, elle est parfaitement adaptée à une utilisation alternée sur différentes machines. L'accès à l'élément filtrant s'effectue par le haut au moyen de couvercles amovibles. Son remplacement n'a jamais été aussi simple et aussi rapide.

Combiloop cl2 e: pour le service continu jusqu'à 100 bars – également sous l'embarreur

Grâce à la disposition intelligente des composants, l'unité combiloop CL2 E est très peu encombrante et garantit une utilisation efficace de la surface de fabrication ! En effet, grâce à son intégration sous l'embarreur, la combiloop CL2 E n'a pas besoin de surface de production supplémentaire.

À l'intérieur de l'installation bien proportionnée, le principe de fonctionnement protégé de la préfiltration dans le système de cuve à 3 chambres, combiné aux nouveaux éléments en treillis métallique lavables et facilement accessibles, assure une filtration fine. La pompe constante délivre des pressions jusqu'à 100 bars et peut être étendue avec un convertisseur de fréquence en une solution eco+.

SMART INDUSTRIES
Salon de l'industrie connectée, collaborative et efficiente

27 / 30 MARS 2018
PARC DES EXPOSITIONS PARIS-NORD VILLEPINTE

OSEZ L'INDUSTRIE DU FUTUR

CRÉEZ VOTRE BADGE ! EN LIGNE
www.smart-industries.fr

WWW.SMART-INDUSTRIES.FR

GLOBAL INDUSTRIE Fédère les salons MIDEST SMART INDUSTRIES INDUSTRIE TOLEXPO

DEUTSCH

Hochdruck auch unterm Stangenlader

Die neuen Raumwunder: die neue combiloop CL1 E und combiloop CL2 E, die dank kompakter Bauweise auch perfekt unter die meisten Stangenlader passen.

Bislang wurden die hochleistungsfähigen, kompakten KSS-Hochdruck- Filtrationslösungen meist längsseits des Stangenlademagazins bzw. der Werkzeugmaschine platziert.

Diese speziell für enge Einbausituationen entwickelten Modelle combiloop CL1 E und combiloop CL2 E ergänzen das neue Müller-Sortiment. Beide Anlagen bestechen durch ein modernes, durchdachtes und klares Design im Müller-Look.

Dank der intelligenten Konstruktion entsteht eine besonders platzsparende KSS-Hochdruck-Filtrationslösung, die sich einfach unter dem Stangenlademagazin und damit in nahezu jeder Fertigung integrieren lässt.

Als cleveres Einstiegsmodell ist die neue combiloop CL1 E dank erneuertem, leistungsstarkem Filtrationskonzept mit auswaschbaren Elementen für Drücke bis maximal 70 bar für den gelegentli-



chen Hochdruckeinsatz geeignet. Die combiloop CL2 E hingegen ist ein Dauerläufer mit Drücken bis 100 bar. Dabei verbindet sie eine erprobte Müller-Erfahrung, nämlich das 3-Kammer-Tanksystem mit Vorabscheidung, mit einem neuen Filtrationskonzept für die Hochdruck-Feinfiltrierung.

Combiloop CL1 E: herausragendes „Preis-Effizienz-Verhältnis“ – und zwar besonders kompakt

Diese Hochdruckeinheit ist der Beweis dafür, dass hohe Leistungsfähigkeit und modernes Design nicht teuer sein müssen. Müller steht seit über 10 Jahren für besonders kompakte Hochdrucklösungen. Dank durchdachter Abmessung lässt sich die combiloop CL1 E sogar unter vielen Stangenlademagazinen einbauen und ist als mobile Einheit bestens für den wechselnden Einsatz an verschiedenen Maschinen geeignet. Der Zugang zum Filterelement erfolgt von oben über abnehmbare Deckel. Damit ist der Wechsel noch einfacher und viel schneller als je zuvor.

Combiloop CL2 E: für den Dauereinsatz bis 100 bar – auch unterm Stangenlader

Dank intelligenter Komponenten-Anordnung ist die combiloop CL2 E besonders platzsparend. Es gilt eine effiziente Fertigungsflächennutzung! Denn dank der Integration unter dem Stangenlademagazin braucht die combiloop CL2 E keine zusätzliche Produktionsfläche. Im Inneren der wohlproportionierten Anlage sorgt das geschützte Funktionsprinzip der Schmutzvorabscheidung im 3-Kammer-Tank-System in Kombination mit gut zugänglichen und auswaschbaren neuen Drahtgeflechtelementen für die Feinfiltrierung. Die Konstantpumpe liefert dabei Drücke bis 100 bar und kann mit einem Frequenzrichter zu einer eco+ Lösung erweitert werden.



Avec la combiloop CL1 E aussi, le changement de filtre est simple et rapide grâce à l'accès pratique par le haut via un couvercle facilement détachable.

Auch bei der combiloop CL1 E ist der Filterwechsel einfach und schnell dank praktischem Zugang von oben über einen leicht abnehmbaren Deckel.

Changing the filter of the combiloop CL1 E is also easy and quick thanks to the practical access from above by means of an easy-to-remove cover.



combiloop CL1 E: modèle d'entrée de gamme compact et mobile pour l'application temporaire de haute pression < 70 bars. Mesurant env. 690 x 565 x 565 mm (L x L x H), elle s'intègre sous la plupart des embarreurs.

combiloop CL1 E: kompaktes, mobiles Einstiegsmodell für temporären Hochdruck < 70 bar. Mit ca. 690 x 565 x 565 mm (L x B x H) passt sie unter die meisten Stangenlader.

combiloop CL2 E: compact, mobile entry-level model for permanent high pressures < 100 bar. Measuring approx. 810 x 680 x 565 mm (L x W x H), it is also an extremely compact permanent efficiency booster that fits perfectly under most bar feeders.

ENGLISH

High pressure even under a bar feeder

The new space miracles: the new combiloop CL1 E and combiloop CL2 E fit perfectly under most bar feeders thanks to the new, highly compact construction.

To date, the high-performance, compact CL high-pressure filtration solutions have usually been placed alongside the bar feeder or tool machine.

The combiloop CL1 E and combiloop CL2 E have been specially developed for tight installation situations to complete the new Müller range. Both systems appeal for the modern, clever, clear design in the Müller look.

*Thanks to the intelligent construction,
the result is a highly space-saving CL
high-pressure filtration solution that is
easily integrated under the bar feeder*

and thus in almost any production department. Thanks to the updated, high-performance filtration concept with washable elements, the smart entry-level model is suitable for occasional high-pressure use at pressures up to a maximum of 70 bar. The combiloop CL2 E is an endurance runner at pressures up to 100 bar. It combines a tried-and-tested Müller invention, the 3-chamber tank system with preseparatory, and a new filtration concept for high-pressure fine filtration.

Combiloop CL1 E: excellent "price-efficiency ratio" – and especially compact!

This high-pressure unit proves that high performance and modern design do not have to be expensive. For over 10 years, Müller has stood for ultra compact high-pressure solutions. Thanks to the clever dimensions, combiloop CL1 E can even be installed under lots of bar feeders, and as a mobile unit is ideal for changing installations in various machines. Access to the filter unit is from above via a removable cover. This makes changing it even easier and quicker than ever before.

Combiloop CL2 E: for continuous use up to 100 bar – even under the bar feeder

Thanks to the intelligent component arrangement, the combiloop CL2 E really does save lots of space. For efficient utilisation of the production area! The combiloop CL2 E is integrated under the bar feeder, so it does not need any additional production area. The fine filtration inside this visually appealing system is based on protected contaminant pre-separation in the 3-chamber tank system in combination with easily accessible, washable wire mesh elements for fine filtration. The constant pump provides pressures of up to 100 bar, and a frequency converter can be added to make it an eco+ solution.



Nette augmentation de la durée de vie des filtres fins grâce au système de cuve à 3 chambres : la première chambre sert à la préfiltration. Le fluide se stabilise dans la deuxième chambre et s'écoule par le trop-plein dans la troisième chambre.

Deutliche Erhöhung der Feinfilter-Standzeit dank 3-Kammer-Tank-System: Kammer 1 dient der Vorabscheidung, in Kammer 2 beruhigt sich das Medium und läuft via Überlauf in die 3. Kammer.

Significant increase in fine filter life thanks to the 3-chamber tank system: chamber 1 is used for pre-separation, chamber 2 is where the medium rests, and from where it runs via the overflow into chamber 3.